

Transmosaik

présente



L'ORIENTAL

Note d'intention :

Oyé, Oyé ! Mesdames et Messieurs ! L'Orient mène son Bal !

L'Association Transmosaïk propose le projet musical et dansant **L'OrienBal qui fait revivre l'âge d'or des cabarets orientaux des années 40 et 50 à travers des chansons d'artistes originaires d'Algérie.**

En Algérie, ces artistes font pour la plupart leurs premiers pas dans les **cafés-chantants**. Ces véritables institutions se trouvent dans la Casbah d'Alger à savoir *Le Bar Sassi* rue de la Lyre, *Le Grand Café*, *Le Café El Boza* et à Oran *Le Café Saoud*, *Le cabaret* rue de la Révolution... Fréquentées par toutes les couches sociales de la société, on vient y parler affaires, actualités et se détendre devant des musiciens juifs et musulmans. Certains se produiront également plus tard dans les music-halls d'Alger (*l'Opéra*), d'Oran (*Casino de Canastel...*) ou de Constantine. Des **clubs de danse** comme celui du *Club des Sans Souci* à Tlemcen, verront aussi le jour.



Les **cabarets et music-halls parisiens** deviennent ensuite le passage obligé, une vitrine pour la créativité et surtout une formidable scène artistique pour accroître la popularité de cette **nouvelle génération de chanteurs** : *Le Club* près de la Place de Clichy, *Le Soleil d'Algérie* rue Geoffroy-Marie et rue du Faubourg Montmartre, *El-Djazair* rue de la Huchette, *Le Cabaret Tam-Tam* rue Saint Séverin, *Les nuits du Liban*, *Ismailia Folies* avenue Montaigne, *Le Sérail*, rue du Colisée, *Le Nomade*, *Le Bagdad*, rue Bergère, ... Ces **lieux de rencontre à l'ambiance chaleureuse** se transforment rapidement en lieux de **rassemblement pour tous les exilés**.

Cette formation composée de **quatre artistes musiciens (chant, clarinette, violon, mandoline, accordéon et percussions)** donne l'occasion de revenir sur le parcours des **maîtres des chansons populaires** en langues arabe qu'elle soit littéraire ou dialectale ou en françarabe. Leurs chansons évoquent l'amour, la séparation avec une femme et parfois un pays. Des chanteurs tels que Lili Boniche, Salim Halali, Alberto Staïffi, ... ont **modernisé** la musique traditionnelle arabo-andalouse, *maâlouf*, *chaâbi*, voire égyptienne... et **développé durant leur carrière des styles musicaux à la mode venus des Amériques ou d'Europe** comme le tango, le pasodoble, la valse, la salsa, la rumba... Les **rythmes maghrébins côtoient ainsi les rythmes latins, cubains, argentins...**



En complément, **L'OrienBal** peut aussi se présenter sous la forme d'un **bal musical** qui propose une soirée festive animée par un **animateur de bal spécialiste des danses de salons, latines....** et invité pour l'occasion. Conçu pour des danseurs initiés ou non qui souhaitent découvrir ou pratiquer ces danses, L'OrienBal permet d'entendre de magnifiques musiques parfois méconnues du public. Rythmé, le bal permet de faire passer d'un style dansant à l'autre : d'un cha-cha-cha à une rumba, d'un tango à un pasodoble... Participatif, l'animateur du bal donne à tous

la couleur de la danse jouée par les musiciens en invitant à chaque fois, une nouvelle personne parmi le public sur la piste de danse. Dans une ambiance décontractée et conviviale, il présente ainsi au public non initié les pas de base de chaque danse.

Transmosaïk :

Transmosaïk propose au travers de ses projets artistiques une découverte de l'histoire de peuples sédentaires ou nomades, souvent contraints à l'exil et de patrimoines culturels menacés en ayant pour objectif cible de réaliser un travail autour de la transmission.

Transmosaïk a pour ambition de porter des projets pluridisciplinaires mêlant musique, danse, théâtre, art graphique... ouverts à tous, adultes et enfants et de les jouer partout en France.

Parmi les projets de spectacle déjà portés par la Compagnie, figure Voix des Diasporas & L'Aimée de Tous.



La Troupe :



Yaël MORCIANO **Chant, Clarinette**

Yaël tombe amoureuse de la clarinette à l'âge de 5 ans et, séduite par la richesse émotionnelle de cet instrument, elle entre au Conservatoire National de Région « Pierre Barbizet » de Marseille pour en sortir diplômée en 2001. Attirée également par le chant, elle poursuit cette seconde passion. Après de multiples expériences en musique classique et contemporaine, elle s'oriente vers le genre des musiques du monde. Elle donne alors de nombreuses représentations à l'occasion de concerts, festivals ou réceptions sur diverses scènes sur le territoire français. Dix ans plus tard, elle crée son groupe de musique Mosaik Klezmer. Parallèlement à ses activités musicales, elle s'initie aux danses orientales et décide de poursuivre en 2014 ses études en art dramatique au Cours Florent. Diplômée de l'Université Paris Dauphine en Management des Organisations Culturelles, elle se lance depuis 2016 dans la création de spectacles musicaux en collaboration (Les rêves de Lalla Soulika) ou seule (Voix des diasporas, L'aimée de Tous, L'OrienBal, En ce temps-là). Elle se spécialise progressivement dans les musiques anciennes issues de la péninsule ibérique et du Maghreb. En 2018, elle étudie l'arabe littéraire et débute un travail ethnomusicologique sur le répertoire musical d'Algérie.



Nils WEKSTEIN **Percussions**

Après des études de percussions classiques au Conservatoire National de Région de Paris, Nils se tourne vers les percussions afro-cubaines. Parallèlement, il commence à jouer de la musique klezmer aux percussions et à la batterie en famille. Nils accompagne la chanteuse Milena Kartowski et fait partie dans de nombreux groupes (Les Mentsh, Shpilkes). Il s'ouvre au jazz avec diverses formations telles que BigBand, Umylywood, Lown. Il joue également de la salsa (La Marcha, Manolin el Medico, Luis Felipe Gonzalez) et de la musique brésilienne avec de nombreux groupes (Anissa Bensalah, Sheila Costa, Samba Com Polo, Maracuja, Camarao). Outre quelques dates à l'Olympia, au New Morning et dans de nombreux festivals, il fait plusieurs tournées en Amérique latine et au Moyen-Orient. Nils donne aussi des stages et des cours en France et à l'étranger.



Charles RAPPOPORT

Violon, Mandoline

Charles multiplie les aventures musicales et artistiques. Passé par l'école du cirque « Fratellini », il commence tout d'abord par étudier le violon classique au conservatoire. Sa soif d'apprendre et de partager le conduit ensuite vers le jazz. Il devient alors diplômé du C.M.D.L (Centre de Musique de Didier Lockwood). Sur les traces de ses origines, Charles se tourne également vers le klezmer et les musiques de l'est. Il suit les enseignements de Frank London, Christian Dawid,

Cookie Segelstein et Joshua Horowitz dans différents stages entre Paris, Londres et Weimar. Il participe aux bandes originales des longs métrages « Serge Gainsbourg, vie héroïque » et « Le chat du rabbin » de Joan Sfar, de « Planétarium » de Rebecca Zlotowski, puis d'un documentaire, « N'oubliez pas que cela fut » de Stéphan Moskowitz. Passionné par le caractère vivant des traditions issues de la culture yiddish, il est à l'origine du projet « Les lundis klezmer », concerts et jam sessions klezmer qui ont lieu au Train de Vie (restaurant yiddish du Marais). Au sein de la compagnie Le théâtre en l'air, il participe à la création d'un ciné-concert klezmer d'après « der yiddishe glikn » d'Alexis Granowsky. Il dirige actuellement l'ensemble Rebelote Klezmer, orchestre klezmer de l'école Musique Ensemble 20e, et anime à son tour différents stages de musique klezmer. Il est également le violoniste et mandoliniste de Klezmer Kaos, Mosaïk et Cigarillos en el Shtruddle.



Gheorghe CIUMASU

Accordéon

Né en Moldavie, Gheorghe Ciumasu débute l'apprentissage de l'accordéon à l'âge de 14 ans et obtient en 1993 l'équivalent d'un baccalauréat option musique. Il poursuit ses études à l'Université des Beaux-Arts de Chisinau (direction de chœur, pédagogie musicale, accordéon), période pendant laquelle il enseigne la musique à l'école de Valcinet et l'accordéon au lycée de Calarasi. En 1998, il sort diplômé de l'Université, poursuit son activité de pédagogue et dirige l'orchestre Struguras de Valcinet (musique traditionnelle moldave). Fort de 10 années comme interprète de bal et de ces compétences pédagogiques, il

arrive en France en 2001. Installé en région parisienne, il développe son activité d'interprète (musiques traditionnelles des pays de l'Est et répertoire français) en se produisant dans différents contextes : restaurants (Le Train Bleu, Chez Raspoutine, La Mascotte à Paris, Le Cheval blanc à Strasbourg), salles de concerts (la Cité de la Musique, la Coupole, le Théâtre Essaïon, les Trois baudets, la Maison de la culture Yiddish), Yachts de Paris, chaîne de télévision Paris Première, Réseau culturel Français Roumanie & Moldavie. Il joue avec les groupes et interprètes suivants : Cocktail Mazel Tov, Klezmer kaos, Paris Odessa, Shpilkes, Tsuica, Chloé Breillot, Roberto Crisafulli, Marthe Desrosières, Agnès Deutsch, Marine Goldwasser, Rona Hartner, Sarah Laredo, Violaine Lochu, Samuel Maquin, Nedim Nalbantoglu, Ghenadie Negru, Charles Rappoport, Ben Zimet, Mosaïk.

Durée du bal musical : 1h30 environ

Fiche technique sur demande

Les prochaines dates :

- 10 avril 2021 : Atelier Coriandre (Montreuil)
- Été 2021 : La Tête des Trains (Tousson)

Contact

Yaël MORCIANO

Fondatrice et Directrice Artistique de la Compagnie Transmosaik

Site: www.transmosaik

Tel : 06 29 31 94 81

Mail: mosaik.yael@gmail.com

